



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/473
S/14675

3 September 1981

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمس



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البندان ٣٤ و ٥٨ من جدول الأعمال المؤقت*
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب
شرقي آسيا
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتميز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في (أيلول/سبتمبر ١٩٨١) وموجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لفييت نام لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أقدم لكم ، طي هذا ، مذكرة مؤرخة في (٣١ آب/اغسطس ١٩٨١) وموجهة من
وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية الى وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية بخصوص اقتراح
عقد الجولة الثالثة من المفاوضات الصينية - الفيتنامية في أيلول/سبتمبر ١٩٨١ ، وأرجو من
سعادتك التفضل بتعميم هذه المذكرة وضميمتها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة
تحت البندين ٣٤ و ٥٨ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن وثائق مجلس الأمن ،

(توقيع) ها فان لاو
الممثل الدائم لجمهورية فييت نام
الاشتراكية لدى الامم المتحدة

* A/36/150

*

المرفق

مذكرة موجهة من وزارة خارجية جمهورية
فيت نام الاشتراكية الى وزارة خارجية جمهورية
الصين الشعبية

" انطلاقا من السياسة الثابتة المتمثلة في الرغبة في حل المسائل المتصلة بالعلاقات بين البلدين عن طريق التفاوض فقد ارسلت وزارة خارجية جمهورية فيت نام الاشتراكية مرة اخرى ، فـي ١٣ حزيران / يونيه ١٩٨١ مذكرة الى وزارة الخارجية الصينية تقترح فيها وضع حد بصورة فورية للنزاعات المسلحة ولكل الأنشطة التي قد تسبب التوتر على الحدود بين البلدين ، كما تقترح عقد الجولة الثالثة من المفاوضات بسرعة في تموز/ يوليه أو في آب/ اغسطس ١٩٨١ لحل المسائل المتعلقة بصيانة السلم والاستقرار على الحدود بين البلدين ومناقشة كل المسائل التي تهم كلا الطرفين ، الا أن الجانب الصيني لم يستجب لذلك الاقتراح المعبر تماما عن حسن النية من الجانب الفيتنامي .

" ومن الضروري جدا ، في هذه الحالة التي يتزايد فيها التوتر بشكل مستمر على الحدود بين البلدين وتدهورت فيها العلاقات بينهما بسبب الجانب الصيني ان تستأنف المفاوضات فـي وقت مبكر مما يحقق مصالح شعبي فيت نام والصين ومصحة السلم والاستقرار في الهند الصينية وفـي بقية جنوب شرقي آسيا .

" وتؤكد وزارة الخارجية الفيتنامية من جديد موقفها المبيّن في مذكرتها المؤرخة فـي ١٣ حزيران / يونيه ١٩٨١ وتقترح عقد الجولة الثالثة من المفاوضات الصينية - الفيتنامية في ايلول / سبتمبر ١٩٨١ . واذ كان الجانب الصيني غير مستعد لذلك فمن الممكن اجراء المفاوضات في أوائل الربيع الأخير من سنة ١٩٨١ .

" وسنكون مهتمين اذا أمكن للجانب الصيني موافاتنا بآرائه في اقرب وقت ممكن

هانوى في ٣١ آب/ اغسطس ١٩٨١
